

**DAUGPILIO MIESTO SAVIVALDYBĖS (LATVIJOS RESPUBLIKA) IR  
VISAGINO SAVIVALDYBĖS (LIELTUVOS RESPUBLIKA)  
BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS**

2022 m. VASARIO 4 d. Nr. 15-50  
Visaginas

Įšreikšdami norą plėtoti abipusiai naudingus Visagino savivaldybės (Lietuvos Respublika) ir Daugpilio miesto (Latvijos Respublika) santykius ir stiprinti draugiškus regionų ryšius, Visagino savivaldybė (Lietuvos Respublika), vadovaujantis Visagino savivaldybės tarybos 2021 m. spalio 14 d. sprendimu Nr. TS-188, atstovaujama Visagino savivaldybės mero Erlando Galaguz ir Daugpilio miesto savivaldybė (Latvijos Respublika), vadovaujantis 2022 m. sausio 13 d. Daugpilio miesto tarybos sprendimu Nr. 5, atstovaujama Daugpilio mero Andrejs Elksniņš, (toliau tekste – Šalys) sudarė šią bendradarbiavimo sutartį.

**I SKYRIUS  
SUTARTIES OBJEKKTAS**

1. Šios sutarties objektas Daugpilio (Latvijos Respublika) ir Visagino (Lietuvos Respublika) miestų atstovaujamosios ir vykdomosios valdžios bendra veikla, siekiant bendradarbiauti švietimo, sporto, kultūros, turizmo, inovacijų srityse.

2. Šalys bendrą veiklą vykdo pagal šią sutartį.

**II SKYRIUS  
ŠALIU ĮSIPAREIGOJIMAI**

3. Šalys įsipareigoja:

3.1. keistis informacija apie šiuolaikines technologijas, taikomas miesto valdyme, apibendrinant atstovaujamosios ir vykdomosios valdžios teigiamą patirtį.

3.2. keistis informacija apie seminarų, konferencijų ir kūrybinių praktikumų organizavimą, pritraukti abiejų šalių atstovus dalyvauti juose;

3.3. teikti abipuses konsultacijas inovacinių technologijų praktinio įdiegimo klausimais miesto, verslo, organizacijų ir įstaigų valdymui;

3.4. apibendrinti miestų atstovų bendradarbiavimo patirtį ir skelbti ją visuomenės informavimo priemonėse.

**III SKYRIUS  
BENDRADARBIAVIMO KRYPTYS IR FORMOS**

4. Šalys ketina bendradarbiauti šiomis kryptimis:

4.1. palankių sąlygų verslo plėtrai sudarymas;

4.2. švietimo plėtra;

4.3. kultūrinė ir švietėjiška veikla;

4.4. strateginis planavimas;

4.5. miesto valdymas;

4.6. turizmo plėtra.

5. Bendradarbiavimo formos:

5.1. pasikeitimas miestų delegacijomis, siekiant išanalizuoti teigiamą teritorinių bendruomenių veiklos patirtį;

- 5.2. įvairių krypčių seminarų, kūrybinių praktikumų ir konferencijų organizavimas;
- 5.3. pasikeitimas informacija, supažindinimas su bendradarbiavimo rezultatais visuomenės informavimo priemonėse;
- 5.4. Profesinė praktika specialistų kvalifikacijai tobulinti;
- 5.5. Keitimasis patirtimi, išbandant naujas technologijas savivaldybėje ir infrastruktūros planavime;
- 5.6. Kultūros ir sporto renginių organizavimas.

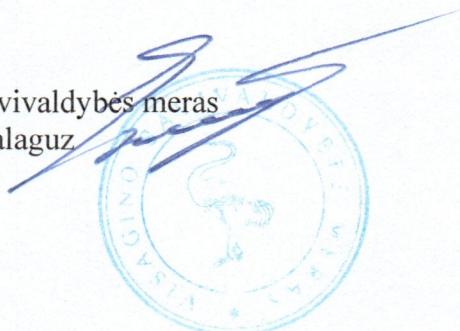
#### **IV SKYRIUS SUTARTIES GALIOJIMO LAIKAS**

6. Sutartis sudaroma neribotam laikui ir įsigalioja ją pasirašius. Šis Susitarimas nutraukiamas praėjus šešiems mėnesiams nuo tos dienos, kai bet kuri Šalis gauna raštišką kitos Šalies pranešimą apie savo ketinimą nutraukti šį Susitarimą.

#### **V SKYRIUS KITOS SĄLYGOS**

- 7. Šalys įsipareigoja imtis visų būtinų priemonių, reikalingų šiai sutarčiai įgyvendinti.
- 8. Sutartis sudaryta dviem egzemploriais – latvių, lietuvių ir anglų kalbomis. Abu tekstai yra vienodai autentiški.

Visagino savivaldybės meras  
Erlandas Galaguz



Daugpilio miesto savivaldybės  
meras  
Andrejs Elksniņš